# Mål T-143/99

# Hortiplant SAT
# mot
# Europeiska gemenskapernas kommission

"EUGFJ — Indragning av ett finansiellt stöd —
Artikel 24 i förordning (EEG) nr 4253/88"

Förstainstansrättens dom (fjärde avdelningen) av den 14 juni 2001 . . . . II - 1668

## Sammanfattning av domen

1. *Gemenskapsrätt — Tolkning — Institutionernas rättsakter — En bestämmelse som inte har samma lydelse som dess rubrik — Kriterium avseende de använda begreppens innebörd*

2. *Ekonomisk och social sammanhållning — Strukturåtgärder — Gemenskapsfinansiering — Indragning av ett stöd från EUGFJ på grund av överträdelser — Tillåtet (Rådets förordning nr 4253, artikel 24.2)*

3. *Ekonomisk och social sammanhållning — Strukturåtgärder — Gemenskapsfinansiering av nationell verksamhet — Upplysnings- och lojalitetsplikt som åligger sökande och mottagare av finansiellt stöd från EUGFJ*

*4. Jordbruk — Gemensam jordbrukspolitik — Strukturreform — Gemensamma åtgärder — Anpassning av jordbruksstrukturer och utveckling av landsbygdsområden — Indragning av stöd från EUGFJ i fall av åsidosättande av väsentliga skyldigheter (Rådets förordningar nr 2052/88, nr 4253/88 och nr 4256/88)*

1. När en bestämmelse inte har samma lydelse som dess rubrik, skall båda tolkas på så sätt att samtliga använda begrepp får en innebörd.

(se punkt 40)

2. Artikel 24.2 i förordning nr 4253/88 om tillämpningsföreskrifter för förordning nr 2052/88 vad gäller samordningen av de olika strukturfondernas verksamhet dels inbördes, dels med Europeiska investeringsbankens och andra befintliga finansieringsorgans verksamheter skall tolkas så, att kommissionen har rätt att på grund av överträdelser dra in ett finansiellt stöd som har beviljats inom ramen för EUGFJ.

(se punkt 40)

3. Sökande och mottagare av finansiellt stöd från EUGFJ är skyldiga att garantera att de förser kommissionen med tillförlitliga uppgifter som inte kan vilseleda kommissionen. I annat fall kan inte det kontroll- och bevissystem som har införts för att avgöra om villkoren för att bevilja stöd är uppfyllda fungera korrekt. I avsaknad av tillförlitliga uppgifter skulle nämligen stöd kunna utgå för projekt som inte uppfyller de uppställda villkoren. Härav följer att den upplysnings- och lojalitetsplikt som åvilar sökande och mottagare av stöd utgör en del av EUGFJ:s stödsystem och är nödvändig för att det skall fungera tillfredsställande.

(se punkt 66)

4. Åsidosättandet av en förpliktelse får beivras med förlusten av en rättighet som har åtnjutits med stöd av gemenskapsrättsliga bestämmelser, som rätten till ett stöd, om det är av grundläggande betydelse för att ett gemenskapsrättsligt system skall fungera tillfredsställande att förpliktelsen fullgörs.

Företeendet av fakturor och upptagande i ett projekt av utgifter som saknar motsvarighet i verkligheten samt åsidosättande av stödmottagarens delfinansieringsplikt utgör allvarliga åsidosättanden av väsentliga skyldigheter som motiverar indragning av stöd från EUGFJ som har beviljats enligt förordning nr 4256/88 angående anpassningen av jordbruksstrukturerna och utvecklingen av landsbygdsområdena.

(se punkterna 118—120)